

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 82 (2020)
Heft: 3

Vorwort: Editorial
Autor: Engeler, Roman

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aktuelles

4 Kurzmeldungen

Markt

8 Christian Dreyer von Amazone im Interview

Schwerpunkt: Forsttechnik

12 Der Wald als Energielieferant
16 Fällhilfen: Eine Systemübersicht
20 So arbeiten Senkrecht- und Horizontalspalter
22 Wiegesystem für Forstkräne
24 Robert Roth: Der Spaltprofi aus Hallau SH
26 Aufbereiten von Energieholz



Sicherheit

30 Gefahr von oben
32 Akustische Warnsysteme

Impression

42 Valtra «T234 Versu» bei Hans Osterwalder
44 Neuer Schleppschauchverteiler im Einsatz
46 Oberlenker mit integrierter Dämpfung
48 Mit Messerwalzen von Wallner im Feld



Plattform

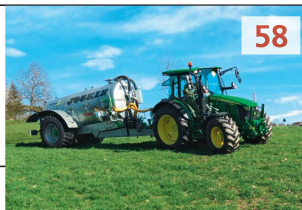
50 John-Deere-Pressen aus Arc-lès-Gray (F)

Passion

52 Häusermanns fahren «Hürlimänner»

Management

54 Neue Gülle-Vorschriften ab 2022
56 Mit Ladefahrzeugen auf die Strasse
58 Bremsen-Wirrwarr: Abhilfe mit Checkliste



Wissen

60 «Weg mit dem Bremsen-Salat»

SVLT

SVLT-Geschäftsbericht 2019 in der Heftmitte

63 Sektionsversammlungen
67 Sektionsnachrichten
70 Porträt: René Roth vom Freienhof in Embrach ZH
71 Kurse und Impressum



Titelbild:
Gerade wegen tiefer Erlöse
und komplexer Strukturen ist
eine effiziente und innovative
Wald- und Holzwirtschaft in der
Schweiz von grosser Bedeutung.

Bild: R. Hunger



[www.youtube.com/
agrartechnikCH](http://www.youtube.com/agrartechnikCH)



[www.facebook.com/
CHLandtechnik](http://www.facebook.com/CHLandtechnik)

Editorial

Roman
Engeler



Gegenwärtig vergeht kaum ein Tag, an dem das Zentralsekretariat nicht mit irgendeiner Frage zum Thema «Anhängerbremsen» konfrontiert wird.

Einerseits ist das ja gut und recht, denn schliesslich besteht eine der Aufgaben des SVLT ja darin, die Verbandsmitglieder in landtechnischen Belangen zu informieren, zu beraten und zu unterstützen. Andererseits muss man aber etwas sorgenvoll zur Kenntnis nehmen, dass mehr als zwei Jahre nach Einführung des Obligatoriums von Zweileiterbremsen bei neuen Traktoren und knapp ein Jahr nach selbigem bei neuen Anhängern die Verunsicherung in der Branche nach wie vor gross ist.

So nimmt das Thema «Bremsen» in dieser Ausgabe – neben dem eigentlichen Schwerpunkt «Forsttechnik» – eine besondere Stellung ein. Im Beitrag auf Seite 58 wird darauf eingegangen, was es für die Zulassung einer hydraulischen Zweileiterbremse, aufgebaut auf einem Anhänger, braucht. Das schweizweit wenig einheitliche Zulassungsprozedere sorgte da und dort für Verwirrung, der Artikel mit der Checkliste auf Seite 59 soll diesbezüglich etwas Klarheit – vielleicht auch Einheit – schaffen.

«Weg mit dem Salat» fordert im Interview auf Seite 60 Urs Schmid. Der Landmaschinenmechaniker sieht die Tatsache, dass verschiedene Bremssysteme im Umlauf sind, als Fehlentwicklung – vor allem was den überbetrieblichen Maschineneinsatz, die Kosten und letztlich die Sicherheit betrifft. Er rät die Umrüstung auf pneumatische Bremsen und hält mit einer gewissen Kritik nicht zurück, weil man im Verordnungsprozess nicht rechtzeitig für gewisse Anwendungen auf Ausnahmeregelungen gepocht hat.

Ausgabe Nr. 4 erscheint am 16.4.2020